**Pergunta de Rogério Brito** dia 24/08/2018 08h32 Respondido

Good Morning! Na frase: Because the color of your home walls start to matter. Qual seria a tradução correta?

# Resposta de João Filipe Mendes Julio dia 29/08/2018 11h09

Olá Rogério, tudo bom?

Uma dos significados para matter é "If you say that a situation is a matter of a particular thing, you mean that that is the most important thing to be done or considered when you are involved in the situation or explaining it", de acordo com o dicionário. Ou seja, é algo que importa, que tem valor, que você faz questão.

A tradução da frase ficaria "Porque a cor das paredes da sua casa começam a importar".

Ficou claro?

Espero ter ajudado ;)

# Pergunta de PRISCILA ABEN-ATHAR dia 18/02/2018 12h14 Respondido

Teacher, o que significa a palavra heck do diálogo? Procurei no dicionário e não encontrei.

# Resposta de Paulo Cunha dia 19/02/2018 19h33

Olá PRISCILA,é uma variante não ofensiva de uma palavra forte, seria um: Mas que porcaria/diacho/troço é...?

# Pergunta de Aline Santos dia 30/08/2018 10h43 Concluído

Teacher como fica a tradução dessa frase do diálogo da aula de cores. "But when you are worried about design, you don't simply shop colors, you shop by Paint color family!" Fica algo do tipo: mas quando você está preocupado com o design, você não compra apenas cores, você compra tintas para a família toda?!

# Resposta de João Filipe Mendes Julio dia 30/08/2018 11h22

Olá Aline, tudo bom?

Nesse caso "you shop by paint color family" fica "Você compra pela família da cor da pintura", ou seja, as cores que estejam correlacionadas entre sim, que combinam, uma família de cores.

Ficou claro?

Espero ter ajudado ;)